

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 11 SEPTEMBRE 1919

**Proposition de loi accordant une pension à la dame Hélène Godart,
veuve de M. Désiré Maroille, membre de la Chambre des
Représentants.**

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La disparition de notre regretté collègue, M. Désiré Maroille, laisse dans une situation digne de tout intérêt sa veuve, née Hélène Godart.

Nous conformant à un usage aussi heureux qu'ancien, nous avons l'honneur de proposer à la Chambre d'accorder à M^{me} Maroille une pension de 3,000 francs.

Le chiffre proposé se base sur une résolution antérieure en vertu de laquelle il a paru équitable de fixer à 3,000 francs, le montant de la pension accordée aux veuves de députés ayant exercé leur mandat pendant plus de cinq ans.

M. Maroille a été membre de la Chambre pendant vingt-cinq ans.

Nous avons confiance que la Chambre accueillera avec faveur la mesure par laquelle — en honorant sa longue carrière d'homme public — nous proposons d'assurer le sort de sa famille.

LÉON TROCLET.

Proposition de loi accordant une pension à la dame Hélène Godart, veuve de M. Désiré Maroille, membre de la Chambre des Représentants.

ARTICLE PREMIER.

Il est accordé à charge du Trésor public, une pension viagère de 3,000 francs incessible et insaisissable à la dame Hélène Godart, veuve de M. Désiré Maroille.

ART. 2.

En cas de remariage, le bénéfice de la présente loi cesse d'exister.

ART. 3.

Ladite pension prendra cours à partir du 1^{er} août 1919.

ART. 4.

Un crédit de 1,250 francs, couvert au moyen des ressources ordinaires, sera inscrit au Budget de la Dette publique de l'exercice 1919.

Wetsvoorstel waarbij een pensioen wordt verleend aan mevrouw Helena Godart, weduwe van den heer Désiré Maroille, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

EERSTE ARTIKEL.

Ten laste van de Openbare Schatkist wordt een onafstaanbaar en onaantastbaar levenslang pensioen van 3,000 frank verleend aan mevrouw Helena Godart, weduwe van den heer Désiré Maroille.

ART. 2.

Bij hertrouw vervalt het voorrecht dezer wet.

ART. 3.

Dit pensioen zal ingaan met 1 Augustus 1919.

ART. 4.

Een crediet van 1,250 frank, door de gewone geldmiddelen gedekt, wordt uitgetrokken op de Begroting van 's Lands Schuld voor 1919.

L. TROCLET.

XAVIER DE BUE.

M. PIRMEZ.

L. JOUREZ.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 14 SEPTEMBER 1919

Wetsvoorstel waarbij een pensioen wordt verleend aan mevrouw Helena Godart, weduwe van den heer Désiré Maroille, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Door het afsterven van ons betreurd medelid, den heer Désiré Maroille, verkeert zijne weduwe, geboren Helena Godart, in een toestand die al onze belangstelling verdient.

Steunende op een heilzaam en oud gebruik, hebben wij de eer aan de Kamer voor te stellen, aan mevrouw Maroille een pensioen van 3,000 frank 's jaars toe te kennen.

De voorgestelde som steunt op een vroegere beslissing, krachtens welke het billijk werd geacht het bedrag van het pensioen, te verleen aan de weduwen van volksvertegenwoordigers die hun mandaat gedurende meer dan vijf jaar hebben vervuld, op 3,000 frank te bepalen.

De heer Maroille was lid der Kamer gedurende vijf en twintig jaar.

Wij vertrouwen dat de Kamer een gunstig gevolg zal geven aan den maatregel, waardoor wij voorstellen het lot van zijn gezin te verzekeren en tevens hulde brengen aan zijne lange loopbaan op staatkundig gebied.

LÉON TROCLET.

Proposition de loi accordant une pension à la dame Hélène Godart, veuve de M. Désiré Maroille, membre de la Chambre des Représentants.

ARTICLE PREMIER.

Il est accordé à charge du Trésor public, une pension viagère de 3,000 francs incessible et insaisissable à la dame Hélène Godart, veuve de M. Désiré Maroille.

ART. 2.

En cas de remariage, le bénéfice de la présente loi cesse d'exister.

ART. 3.

Ladite pension prendra cours à partir du 1^{er} août 1919.

ART. 4.

Un crédit de 1,250 francs, couvert au moyen des ressources ordinaires, sera inscrit au Budget de la Dette publique de l'exercice 1919.

Wetsvoorstel waarbij een pensioen wordt verleend aan mevrouw Helena Godart, weduwe van den heer Désiré Maroille, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

EERSTE ARTIKEL.

Ten laste van de Openbare Schatkist wordt een onafstaanbaar en onaantastbaar levenslangpensioen van 3,000 frank verleend aan mevrouw Helena Godart, weduwe van den heer Désiré Maroille.

ART. 2.

Bij hertrouw vervalt het voorrecht dezer wet.

ART. 3.

Dit pensioen zal ingaan met 1 Augustus 1919.

ART. 4.

Een crediet van 1,250 frank, door de gewone geldmiddelen gedekt, wordt uitgetrokken op de Begroting van 's Lands Schuld voor 1919.

J. TROCLET.

XAVIER DE BUE.

M. PIRMEZ.

J. JOUREZ.